



## Aktenzeichen

### Lebensbestätigung

*Sehr geehrte Frau! Sehr geehrter Herr!*

*Während Ihres Auslandsaufenthaltes können wir die Pension nur dann anweisen, wenn Sie einmal jährlich eine gültige Lebensbestätigung einsenden. Dafür verwenden Sie bitte die Rückseite dieses Schreibens. Bitte schicken Sie das Schreiben **ausgefüllt, persönlich unterschrieben, amtlich beglaubigt, entweder im Original per Post ODER per E-Mail in einfacher Ausfertigung** an uns zurück.*

*Zur Vermeidung von zusätzlichem Aufwand ersuchen wir die Lebensbestätigung nur einmal zu retournieren und somit von Mehrfachsendungen (per Post und E-Mail) abzusehen.*

*Folgende Stellen beglaubigen Ihre Unterschrift auf der Lebensbestätigung:*

*amtliche Dienststelle (zB Sozialversicherungsträger, Gemeindeamt, Bezirksverwaltung, Polizei, Gericht), Notar, österreichische Vertretungsbehörde (zB Botschaft, Konsulat).*

*Eine Beglaubigung durch Bank, Arzt, Apotheke oder private Heime dürfen wir **nicht** anerkennen. Eine Meldebestätigung gilt nicht als Lebensbestätigung.*

*Wenn das vollständig ausgefüllte Formular nicht unverzüglich bei uns einlangt, können wir die Pension nicht auszahlen. Darüber hinaus machen wir darauf aufmerksam, dass die Pensionen, die innerhalb eines Jahres seit ihrer Fälligkeit nicht behoben werden, verfallen.*

*Sie sind verpflichtet, die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit binnen sieben Tagen zu melden. Ebenso müssen Sie jede Änderung der Familienverhältnisse und der Adresse binnen zwei Wochen bekannt geben. Wenn eine Leistung aufgrund fehlender, unvollständiger oder unrichtiger Angaben zuerkannt bzw. weiterhin ausgezahlt wird, müssen Sie diese zurückzahlen.*

Hochachtungsvoll  
PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

### ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΖΩΗΣ

*Αξιότιμη Κυρία! Αξιότιμε Κύριε!*

*Εφόσον διαμένετε στο εξωτερικό, δεν μπορούμε να σας χορηγήσουμε σύνταξη, παρά μόνο μετά την αποστολή ενός έγκυρου πιστοποιητικού ζωής για μία φορά το χρόνο. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του παρόντος εγγράφου. Στείλτε μας το έγγραφο **συμπληρωμένο, προσωπικά υπογεγραμμένο και επίσημα θεωρημένο είτε στο αυθεντικό με το ταχυδρομείο ή μέσω ηλ. Ταχυδρομείου σε απλό αντίγραφο.***

*Παρακαλείσθε να μας αποστείλετε το πιστοποιητικό ζωής μόνο μια φορά, αποφεύγοντας, προς αποφυγή πρόσθετων κόπων, την πολλαπλή αποστολή (μέσω ταχυδρομείου και ηλ. ταχυδρομείου).*

*Οι παρακάτω αρχές θα επικυρώσουν την υπογραφή σας στο πιστοποιητικό ζωής:*

*επίσημη υπηρεσία (π.χ. κοινωνικός ασφαλιστικός φορέας, δημόσια υπηρεσία, περιφερειακή διοίκηση, αστυνομία, δικαστήριο), συμβολαιογράφος, αυστριακές αντιπροσωπείες (π.χ. πρεσβεία, προξενείο).*

*Δε μπορούμε δυστυχώς να δεχθούμε ένα πιστοποιητικό, που προέρχεται από μία τράπεζα, έναν Ιατρό, ένα φαρμακείο ή ιδιωτικές εστίες. Ένα πιστοποιητικό κατοικίας δεν έχει την ιδιότητα ενός πιστοποιητικού ζωής.*

*Εάν δεν καταφθάσει το γρηγορότερο στις υπηρεσίες μας το έντυπο επ' ακριβώς συμπληρωμένο, δε μπορούμε να καταβάλουμε την αντίστοιχη σύνταξη. Επιπλέον σας εφιστούμε την προσοχή στο γεγονός, ότι εκπίπτουν οι συντάξεις εκείνες, οι οποίες δεν αναλήπτονται εντός ενός έτους.*

*Είστε υποχρεωμένοι να δηλώσετε την ανάληψη μιας επαγγελματικής απασχόλησης εντός επτά ημερών. Επίσης θα πρέπει να δηλώσετε οποιαδήποτε αλλαγή στην οικογενειακή σας κατάσταση ή στην διεύθυνση κατοικίας σας εντός δύο εβδομάδων. Εάν σας καταχωρηθεί ή συνεχίζεται να σας καταβάλεται μία παροχή, που βασίζεται σε παραλειπόμενα, ατελή ή ανειλικρινή στοιχεία, θα πρέπει να επιστρέψετε το αντίστοιχο ποσό της παροχής.*

Με εκτίμηση  
PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT





Aktenzeichen

**LEBENSBESTÄTIGUNG  
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΖΩΗΣ****Auszufüllen von der Pensionsbezieherin / dem Pensionsbezieher  
Συμπληρώνεται από την ή τον Συνταξιούχο**

Frau / Herr Κυρία / Κύριος	geboren am Ημερομηνία γέννησης
wohnhaft Κάτοικος .....	Personenstand Οικογενειακή κατάσταση .....

.....  
**Persönliche Unterschrift Pensionsbezieher / Pensionsbezieherin  
Ιδιόχειρη υπογραφή της ή του Συνταξιούχου**

**Auszufüllen von der beglaubigenden Stelle****Συμπληρώνεται από την υπηρεσία, που πραγματοποίησε την επικύρωση**

Amtliche Dienststellen (z.B. Sozialversicherungsträger, Gemeindeamt, Bezirksverwaltung, Polizei, Gericht), Botschaft, Konsulat, Notar

Επίσημες Αρχές, δημόσιες υπηρεσίες (π.χ. Φορέας κοινωνικής ασφάλισης, Δημαρχείο, Νομαρχεία, Αστυνομία, Διακαστήριο), Πρεσβεία, Προξενείο, Συμβολαιογράφος

**Die Pensionsbezieherin / der Pensionsbezieher hat heute persönlich vorgesprochen und ihre / seine Existenz und Identität nachgewiesen**Η Συνταξιούχος / ο Συνταξιούχος εμφανίστηκε αυτοπροσώπως και αποδείχτηκε ότι βρίσκεται εν ζωή.  
mit Dokument (Lichtbildausweis)

Εφερε μαζί της / του επίσημο έγγραφο / ταυτότητα (επίσημο έγγραφο με φωτογραφία ταυτότητας).....

Leben und Aufenthalt werden hiermit bestätigt.

Με το παρόν βεβαιώνεται ότι η / ο Συνταξιούχος βρίσκεται εν ζωή.

.....  
Ort, Datum  
Τόπος, ημερομηνία

.....  
**Stempel und Unterschrift von der beglaubigenden Stelle**  
**Σφραγίδα και υπογραφή υπηρεσίας, που πραγματοποίησε την επικύρωση**

**ERKLÄRUNG ÜBER DIE ERWERBS- UND EINKOMMENSVERHÄLTNISSE  
ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑΚΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**Ich erkläre wahrheitsgemäß, dass ich in der Zeit von bis  
Με ατομική μου ευθύνη και ειλικρίνεια δηλώνω ότι για το χρονικό διάστημα από..... έως..... \*) nicht erwerbstätig war

δεν απασχολήθηκα επαγγελματικά

 \*) in einem Dienstverhältnis mit einem monatlichen Bruttoentgelt von standhe απασχολήθηκα με εργασιακή σχέση έχοντας μηνιαίες μεικτές αποδοχές ύψους.....  
Dienstgeberbestätigung liegt bei / Εσωκλείεται πιστοποιητικό απασχόλησης \*) selbständig erwerbstätig war, mit Einkünften von monatlich

απασχολήθηκα ως ελεύθερος επαγγελματίας έχοντας μηνιαίο εισόδημα ύψους.....

Ich nehme zur Kenntnis, dass Überbezüge, die durch unwahre Angaben oder Verschweigen maßgeblicher Tatsachen entstehen, rückzuerstatten sind.

Λαμβάνω υπεύθυνα υπόψη ότι πρόσθετα εισπραχθέντα ποσά, που προέρχονται από αναληθή στοιχεία ή από κρυφή πραγματικών στοιχείων θα πρέπει να επιστραφούν.

.....  
Ort  
Τόπος

.....  
Datum  
Ημερομηνία

.....  
Unterschrift Pensionsbezieherin / Pensionsbezieher  
Ιδιόχειρη υπογραφή της/του Συνταξιούχου

\*) Zutreffendes bitte ankreuzen / Σταυρώστε το αντίστοιχο τετραγωνάκι!